

**ПЕРВЫЙ УРОВЕНЬ (5–8 КЛАССЫ)**

**Первый вариант**

**Задание 1.** Переведите текст с латинского языка на русский:

Aliquando vulpecula corvum, qui\* caseum habet, videt, deinde sic dicit: «O quam tuae, corve, pennae sunt splendidae! Quam pulchrum rostrum tuum! Si canere potes, cantilenam tuam audire cupio!». At corvus stultus, dum desiderabat cantilenam ostendere, caseum emittit, mox praedam dolosa vulpecula rapit et rapide effugit. Tunc demum corvus intellegit: ab insidiosa bestia fallitur.

(по Phaedr. 1, 13)

\*qui — мужской род от местоимения qui «который»

**Задание 2.** Задайте три вопроса к тексту, используя какие-нибудь из следующих вопросительных слов: quis? (кто?) quid? (что?) qualis? (какой?) cur? (почему?) ubi? (где?) quando? (когда?).

**Задание 3.** Ниже даны слова в начальной форме. Составьте из них связное предложение. Запишите полученное предложение и переведите его на русский язык.

inter, luna, ceterus, caelum, stella, in, serenus, fulgēre, plenus

**Задание 4.** Как называется область в Румынии, название которой можно перевести с латинского языка как «Залесье»?

**Задание 5.** Ниже приведено латинское слово. Составьте слова из тех букв, которые есть в данном слове (это могут быть существительные и прилагательные в им. падеже; глаголы в любой форме; союзы, предлоги, наречия). В составляемом слове можно использовать букву столько раз, сколько она встречается в исходном слове.

longinquitas

## ПЕРВЫЙ УРОВЕНЬ (5–8 КЛАССЫ)

### Второй вариант

**Задание 1.** Переведите текст с латинского языка на русский:

Aliquando vulpecula ad cenam ciconiam invitat, in patina cibum liquidum ponit. Ciconia gustare, quamquam valde edere cupit, non potest. Deinde ciconia bestiam dolosam ad cenam revocat, lagoenam plenam cibo praebet: rostrum inserit et ipsa\* satiatur. At vulpecula inediā laborat, modo collum lagoenae linguā attingere potest, dum dicit ciconia: «exemplum suum quisque\*\* aequo animo tolerare debet».

(по Phaedr. 1, 26)

\*ipsa — женский род от местоимения ipse «сам»

\*\*quisque — «каждый»

**Задание 2.** Задайте три вопроса к тексту, используя какие-нибудь из следующих вопросительных слов: quis? (кто?) quid? (что?) qualis? (какой?) cur? (почему?) ubi? (где?) quando? (когда?).

**Задание 3.** Ниже даны слова в начальной форме. Составьте из них связное предложение. Запишите полученное предложение и переведите его на русский язык.

villa, umbra, cadēre, de, altus, pinus, opacus, in, noster

**Задание 4.** Как называется область Италии, где много полей (название ее производно от латинского слова, означающего «поле»)?

**Задание 5.** Ниже приведено латинское слово. Составьте слова из тех букв, которые есть в данном слове (это могут быть существительные и прилагательные в им. падеже; глаголы в любой форме; союзы, предлоги, наречия). В составляемом слове можно использовать букву столько раз, сколько она встречается в исходном слове.

domesticus

## ПЕРВЫЙ УРОВЕНЬ (5–8 КЛАССЫ)

### Третий вариант

**Задание 1.** Переведите текст с латинского языка на русский:

Roma in Latio conditur, in sinistra ripa fluvii Tiberis\*. Initio parvum oppidum erat; incolae in casis, per tumulos sitis, habitabant. Oppidum haud alto muro cingebatur. Vita cotidiana aspera erat: rustica negotia erant praecipua, praeterea perpetua bella cum finitimis populis Latii imminebant. Multa et varia exempla constantiae atque aerumnarum historia Romanorum nobis servat. Denique populi multarum terrarum imperio Romano parebant.

\* Tiberis — род. падеж ед. числа существительного Tiberis, is, m «Тибр»

**Задание 2.** Задайте три вопроса к тексту, используя какие-нибудь из следующих вопросительных слов: quis? (кто?) quid? (что?) qualis? (какой?) cur? (почему?) ubi? (где?) quando? (когда?).

**Задание 3.** Ниже даны слова в начальной форме. Составьте из них связное предложение. Запишите полученное предложение и переведите его на русский язык.

poëta, in, Musa, ripa, altus, fluvius, canëre, de, formosus

**Задание 4.** Это государство в Западной Африке было основано в 1824 году чернокожими поселенцами из Соединенных Штатов Америки как колония «свободных людей». Напишите название этого государства, производное от латинского слова, означающего «свободный».

**Задание 5.** Ниже приведено латинское слово. Составьте слова из тех букв, которые есть в данном слове (это могут быть существительные и прилагательные в им. падеже; глаголы в любой форме; союзы, предлоги, наречия). В составляемом слове можно использовать букву столько раз, сколько она встречается в исходном слове.

commentarius

## ПЕРВЫЙ УРОВЕНЬ (9–11 КЛАССЫ)

### Первый вариант

**Задание 1.** Переведите текст с латинского языка на русский

Fabula docet: qui\* verbis vanis gaudet, mox poenas dat stultitiae suae. Aliquando corvus caseum de fenestra rapit, in celso ramo considit et cenare in animo habet. Vulpes invidiā afficitur, deinde sic coepit dicere: «O quam lepide tuae, corve, pennae nitent! Quam pulchrum rostrum tuum! Si canere etiam potes, nulla avicula tecum aequari potest! Cantilenam tuam audire cupio!» At corvus stultus, dum desiderabat cantilenam ostendere, caseum emittit. Statim praedam dolosa vulpes rapit et celeriter effugit. Tunc demum corvus intellegit: ab insidiosa bestia fallitur.

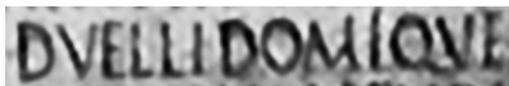
(по Phaedr. 1, 13)

\*qui — «тот, кто», «который, какой»

**Задание 2.** Задайте пять вопросов к тексту, используя какие-нибудь из следующих вопросительных слов: quis? (кто?) quid? (что?) qualis? (какой?) cur? (почему?) ubi? (где?) quando? (когда?).

**Задание 3.** Во время Первой Пунической войны решительный и находчивый консул Гай Дуилий одержал первую в истории Рима морскую победу. Марк Туллий Цицерон рассказывает нам о том, что этот самый Гай Дуилий (DVILIVS) первым в своем роду стал зваться Билием (BILIVS). Используя эти сведения, расшифруйте фрагмент надписи. Попробуйте предложить свой перевод этого фрагмента.

\* Окончание -i могло указывать на локатив: местный падеж. Например, ruri «в деревне», humi «на земле».



**Задание 4.** В средневековых латинских рукописях существовали два типа сокращений слов. Один из них называется «суспенсия», другой — «контракция». Ниже даны примеры этих способов сокращений и их расшифровка.

LIB (= liber)

AO (= anno)

DNO (= domino)

GLIAE (= gloriae)

CONS (= consul)

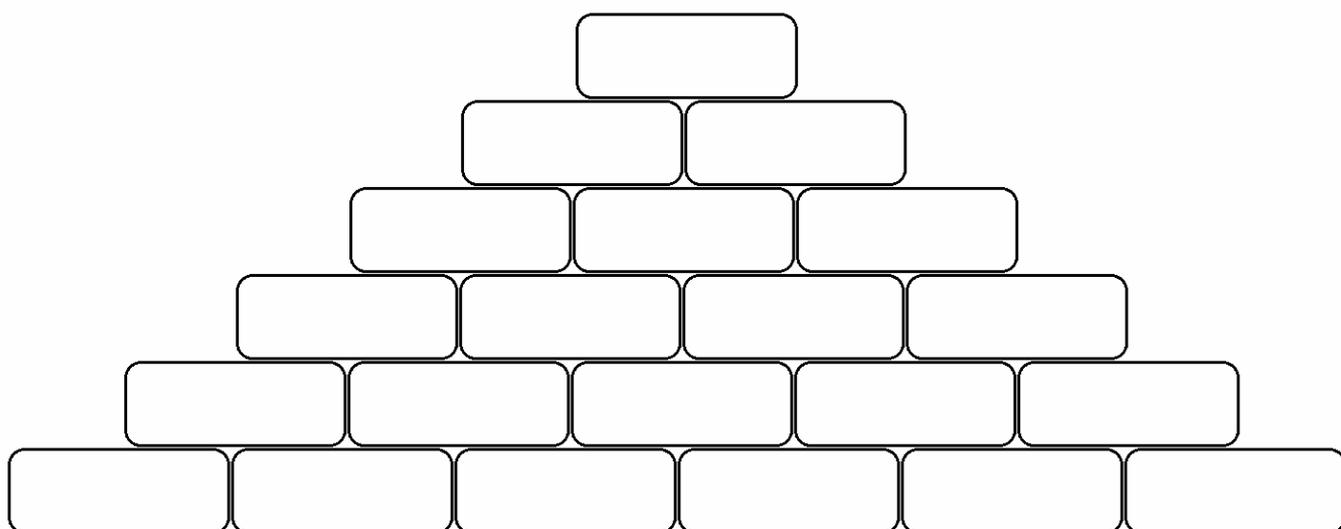
PONT (= pontifex)

Вопрос 1. Разделите эти примеры на две группы в соответствии с применяемым в них принципом сокращения.

Вопрос 2. Объясните суть первого и второго принципа сокращения слова.

Вопрос 3. От каких латинских слов произошли эти термины, обозначающие способ сокращения слова?

**Задание 5.** Заполните пирамиду латинскими крылатыми выражениями так, чтобы верхний ряд занимала фраза из одного слова, второй ряд сверху — фраза из двух слов и т.д. Предлоги, союзы и междометия считаются за отдельное слово.



## ПЕРВЫЙ УРОВЕНЬ (9–11 КЛАССЫ)

### Второй вариант

**Задание 1.** Переведите текст с латинского языка на русский.

Fabula Phaedri admonet: nemo ulli nocere debet, si vero laedit, aequam fortunam accipit. Aliquando vulpecula ad cenam ciconiam invitat, in patina cibum liquidum ponit. Ciconia vero cibum gustare, quamquam valde edere cupit, nullo modo potest, nam formā rostri sui impeditur. Deinde ciconia bestiam dolosam ad cenam revocat, lagoenam plenam cibo praebet: rostrum inserit et ipsa\* satiatur. At vulpecula inediā laborat, modo collum lagoenae linguā attingere potest, dum dicit ciconia: «exemplum suum quisque aequo animo tolerare debet».

(по Phaedr. 1, 26)

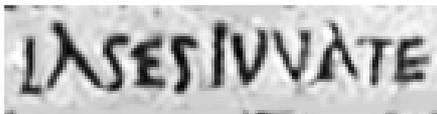
\*ipsa — женский род от местоимения ipse «сам»

\*\*quisque — «каждый»

**Задание 2.** Задайте пять вопросов к тексту, используя какие-нибудь из следующих вопросительных слов: quis? (кто?) quid? (что?) qualis? (какой?) cur? (почему?) ubi? (где?) quando? (когда?).

**Задание 3.** Марк Туллий Цицерон (Fam. IX 21, 2) свидетельствует о том, что диктатор 339 года до н.э. Л. Папирий Красс первым в своем роду стал зваться Paripius, а не Parisius. Опираясь на эти сведения, расшифруйте этот фрагмент надписи, предложите свой вариант перевода:

\*Окончание -es может указывать на Nom./Voc. pl. 3 склонения.



**Задание 4.** В античных и средневековых латинских рукописях для сокращения определенных сочетаний букв использовались специальные знаки (знаки стенографии). Ниже даны примеры двух таких знаков: **ʒ** и **ʔ**. Какие сочетания букв обозначают эти знаки? Расшифруйте сокращенные слова.

ʒ SENSUS, ʒ VENIRE, ʒ MENTARIUS, ʒ PARARE, ʒ SILIUM

ʔ SONA, ʔ PETUUS, ʔ VENIRE, ʔ FECTUS, ʔ ICULUM

**Задание 5.** Заполните пирамиду латинскими крылатыми выражениями так, чтобы верхний ряд занимала фраза из одного слова, второй ряд сверху — фраза из двух слов и т.д. Предлоги, союзы и междометия считаются за отдельное слово.

The image shows a pyramid-shaped grid of empty rectangular boxes. The pyramid has 7 rows. The top row has 1 box. The second row has 2 boxes. The third row has 3 boxes. The fourth row has 4 boxes. The fifth row has 5 boxes. The sixth row has 6 boxes. The seventh row has 7 boxes. The boxes are arranged in a symmetrical, triangular pattern.

## ВТОРОЙ УРОВЕНЬ

### Первый вариант

**Задание 1.** Переведите текст с латинского языка на русский:

#### Disputatio de hominis ratione

Quid est optimum? Ratio: ratione homo antecedit animalia, ad deos accedit. Ratio ergo proprium bonum est, cetera homini cum animalibus communia sunt. Valet: et leones. Formosus est: et pavones. Velox est: et equi. Non dico: «homo a ceteris animalibus vincitur»; non quaero: «quid in se maximum habet?», sed quaero: «quid suum habet?». Corpus habet: et arbores. Se movere potest: et bestiae et vermes possunt. Habet vocem: sed quanto clariorem canes, acutiorem aquilae, graviorem tauri, dulciorem mobilioremque luscini? Quid est in homine proprium? Ratio: ratio perfecta felicitatem hominis implet.

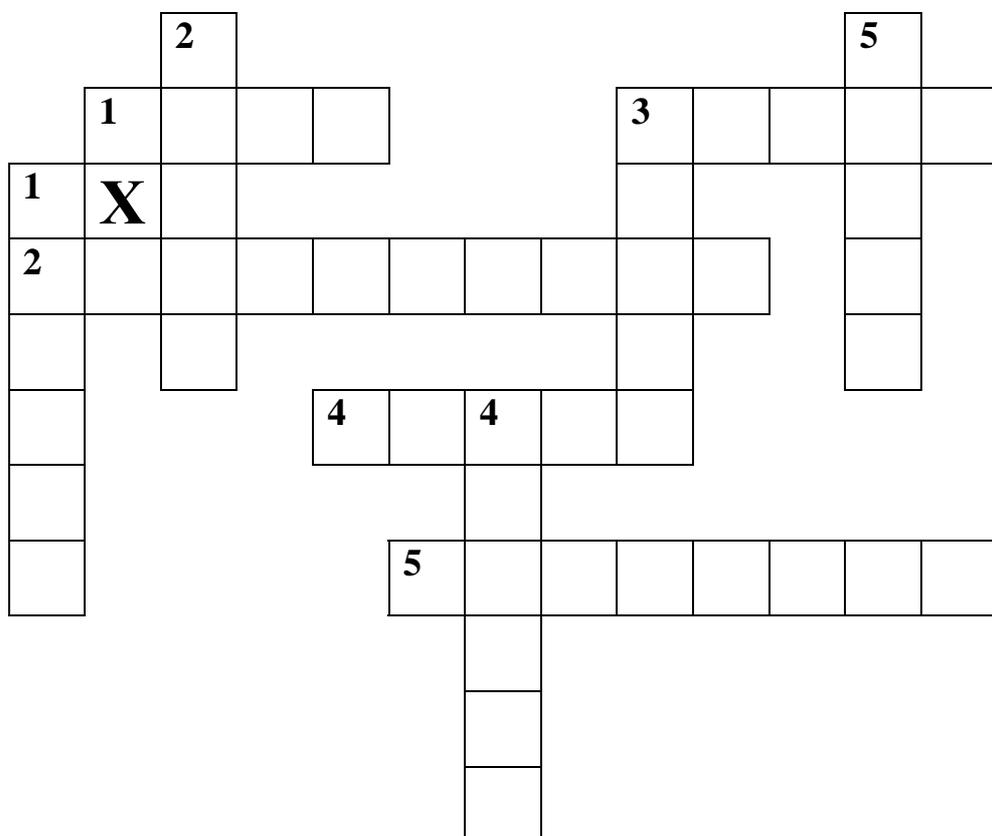
**Задание 2.** Соедините существительное с согласованным с ним прилагательным или причастием.

- |              |             |
|--------------|-------------|
| 1. carmina   | a. honestam |
| 2. nubibus   | b. victa    |
| 3. milites   | c. errantis |
| 4. urbium    | d. ferventi |
| 5. hederarum | e. atris    |
| 6. mari      | f. gloriosi |
| 7. gens      | g. dulcia   |
| 8. mortem    | h. magnarum |

**Задание 3.** В некоей латинской фразе от всех слов сохранились только последние буквы, а также предлоги. Дополните фразу любым способом и переведите (число точек произвольно).

...a	...is	a	...is	...ibus	...tur
------	-------	---	-------	---------	--------

**Задание 4.** Разгадайте кроссворд: подберите латинские эквиваленты пропущенных русских слов (поставьте латинские слова в именительный падеж единственного или множественного числа по смыслу).



**По горизонтали**

1. «Ветер по ... гуляет и кораблик подгоняет» (А.С. Пушкин).
2. «Ай, Моська! Знать она сильна, что лает на ...!» (И.А. Крылов).
3. «Проказница-Мартышка, Осёл, ... да косолапый Мишка затеяли сыграть квартет» (И.А. Крылов).
4. «”Ты виноват уж тем, что хочется мне кушать!” Сказал — и в тёмный ... ягнёнка поволок (И.А. Крылов).
5. «Услужливый дурак опаснее ...» (И.А. Крылов).

**По вертикали**

1. «Сильнее кошки ... нет!» (И.А. Крылов).
2. «А где пастух дурак, там и ... дуры» (И.А. Крылов).
3. «Мёрзни, мёрзни, волчий ...!» (русс. нар.).
4. «О! Если б кто в людей проник: что хуже в них? душа или ...?» (А.С. Грибоедов).
5. «Остёр, умён, красноречив, в друзьях особенно ...» (А.С. Грибоедов).

## ВТОРОЙ УРОВЕНЬ

### Второй вариант

**Задание 1.** Переведите текст с латинского языка на русский:

#### De Scythia

Scythia includitur ab uno latere Ponto, ab altero montibus Riphaeis, a tergo Asia et Phasi flumine. Multum in longitudinem et latitudinem patet. Hominibus inter se nulli fines. Neque enim agrum exercent, nec domicilium Scythis ullum aut tectum aut sedes est, armenta et pecora semper pascentibus et per incultas solitudines errare solitis. Uxores liberosque secum in plaustis vehunt. Scythae in plaustis, coriis tectis, imbrium hiemisque causa habitant. Iustitia gentis ingeniis culta est, non legibus. Nullum scelus apud Scythas est furto gravius. Spernunt aurum et argentum, quae\* reliqui mortales adpetunt; lacte et melle vivunt; nec lanam nec vestes habent, pelles tamen ferinae ac murinae pro vestibus sunt.

\* quae — вин. падеж мн. числа ср. рода от местоимения qui «который»

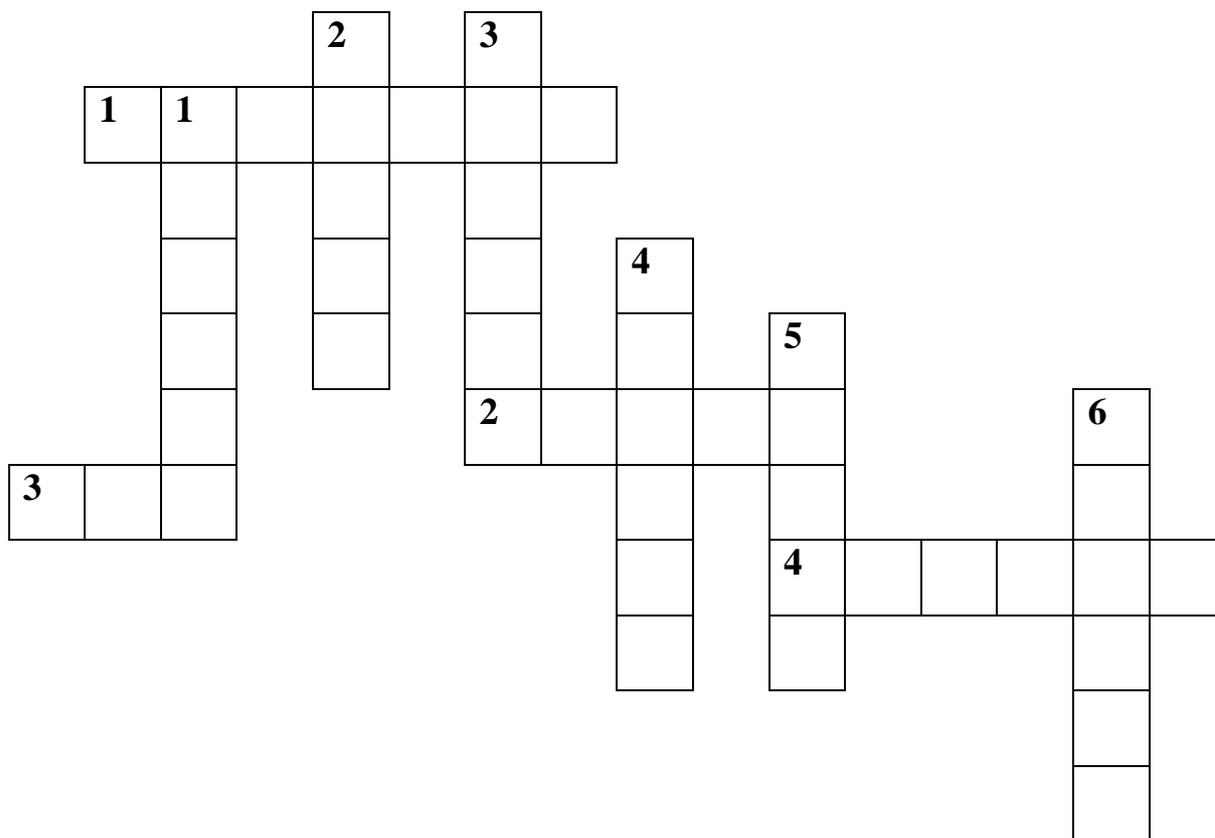
**Задание 2.** Соедините существительное с согласованным с ним прилагательным или причастием.

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. certaminum | a. avolantes   |
| 2. mater      | b. nobili      |
| 3. muliere    | c. bonis       |
| 4. sidus      | d. musicorum   |
| 5. aves       | e. omnem       |
| 6. legibus    | f. clarum      |
| 7. partem     | g. brevis      |
| 8. itineris   | h. sanctissima |

**Задание 3.** В некоей латинской фразе от всех слов сохранились только последние буквы, а также предлоги. Дополните фразу любым способом и переведите (число точек произвольно).

...ae	...es	ab	...o	...o	...ntur
-------	-------	----	------	------	---------

**Задание 4.** Разгадайте кроссворд: подберите латинские эквиваленты пропущенных русских слов (поставьте латинские слова в именительный падеж единственного или множественного числа по смыслу).



#### По горизонтали

1. «Ах! Злые ... страшнее пистолета» (А.С. Грибоедов).
2. «А вы, ..., как ни садитесь, всё в музыканты не годитесь» (И.А. Крылов).
3. «Минуй нас пуще всех печалей и барский ..., и барская любовь» (А.С. Грибоедов).
4. «Тогда пойдёт уж музыка не та: у нас запляшут лес и ...!» (И.А. Крылов).

#### По вертикали

1. «А теперь нам вышел срок, едем прямо на восток, мимо ... Буяна, в царство славного Салтана» (А.С. Пушкин).
2. «"Ты виноват уж тем, что хочется мне кушать!" Сказал — и в тёмный лес ... поволок (И.А. Крылов).
3. «И дым ... нам сладок и приятен» (А.С. Грибоедов).
4. «Проказница-Мартышка, ..., Козёл да косолапый Мишка затеяли сыграть квартет» (И.А. Крылов).
5. «Лето красное пропела; оглянуться не успела, как ... катит в глаза» (И.А. Крылов).
6. «Месяц под косой блестит, а во лбу ... горит» (А.С. Пушкин).

## ТРЕТИЙ УРОВЕНЬ

### Первый вариант

**Задание 1.** Переведите текст с латинского языка на русский:

Romani initio reges habuerunt, qui ad arbitrium suum civitatem regebant. In rebus gravioribus reges convocabant consilium, quod ex viris clarissimis et videlicet potentissimis constabat. Nomen ei consilio senatus fuit. Sed ob nimiam ultimi regis superbiam Romanos eum ex Urbe expulisse notum est. In eius locum populus duos consules creavit et eis totum id imperium, quod antea reges habuerant, mandavit. Itaque regibus exactis populus quotannis viros claros consules creabat. In manibus eorum summa potestas in pace et summum imperium in bello erat. Ei inter alios magistratus insignibus imperii eminebant; nam cum in publicum procedebant, duodecim lictores cum fascibus eis praecedebant.

Ut antea reges, sic tum consules senatum convocabant, cuius curae populus res sacras, pecuniam publicam, belli pacisque consilia mandaverat. Ipse autem populus magistratus creabat, in gravissimis causis ius dicebat, leges iubebat; ad eas res comitiis in campum Martium conveniebat. Talem formam res publica Romanorum per quinque fere saecula servavit. Denique discordia civili pacata principatum obtinuit Augustus, qui primus imperator Romanorum appellatus est.

**Задание 2.** Соедините между собой пары антонимов:

- |              |             |
|--------------|-------------|
| 1. fides     | a. luctus   |
| 2. industria | b. finis    |
| 3. labor     | c. odium    |
| 4. gaudium   | d. pigritia |
| 5. amor      | e. fraus    |
| 6. initium   | f. otium    |

**Задание 3.** Образуйте цепочки слов по представленному образцу:

scribo => scriptor => scriptura  
lego => lector => lectio

debeo => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 sedeo => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 habito => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 amo => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 veho => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 quaero => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 traho => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 certo => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 invenio => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 custodio => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_

**Задание 4.** Ниже приведены буквы и слоги в произвольном порядке:

ae – A – Ca – Cae – Es – la – li – li – li – lis – lis – mi – na – na –  
 nus – Pa – pi – qui – Qui – ri – ti – ti – to – um – um – us – ven – Vi

Вопрос 1. Из данных букв и слогов составьте названия всех семи холмов Рима (Septimontium).

- |          |          |
|----------|----------|
| 1) _____ | 5) _____ |
| 2) _____ | 6) _____ |
| 3) _____ | 7) _____ |
| 4) _____ |          |

Вопрос 2. Постарайтесь указать, на каком из холмов находились:

a) архив (tabularium), храмы Юпитера (Iovis Optimi Maximi) и храм Юноны Советчицы (Iuno Moneta);

b) созданные при Августе храм Аполлона и библиотека латинских и греческих рукописей;

c) храм Цереры, где заседали плебейские эдилы и хранились plebiscita (постановления народных собраний), храм Дианы с убежищем для рабов, храм Минервы с местом собрания поэтов и актеров.

- a) \_\_\_\_\_
- b) \_\_\_\_\_
- c) \_\_\_\_\_

## ТРЕТИЙ УРОВЕНЬ

### Второй вариант

**Задание 1.** Переведите текст с латинского языка на русский:

Gaius Marcius Coriolanus iam ab adolescentia virtute bellica eminebat; sed animi fuit ferocis et superbi: ipse nobilis et dives plebem contemnebat, praecipue potestati tribunorum, qui plebem a nobilitatis superbia defendebant, inimicissimus erat. Olim igitur Romae caritas annonae exstitit et in senatu multi frumentum parvo pretio plebi dari necesse putabant. Coriolanus tamen vehementissime restitit. «Si frumentum, — inquit, — plebs usurpare cupit, tribuniciam potestatem tollere debet; si non, fame prementur, cuius causa ipsi sunt. Puto eos, hac fame doctos, in posterum minus potentiae cupidos fore».

Nimis atrox haec sententia omnibus visa est. Marcius a tribunis plebis in iudicium postulatus est et, quia non venit, absens exsilio damnatus est. Odio in patriam flagrans, ad Volscos, inimicissimos tum populo Romano, confugit; ibi benevole acceptus, Attii Tullii, summi eorum ducis, hospitio honorabatur.

Postquam Coriolanus bellum contra Romanos suscepit atque precibus mulierum Romanarum commotus abruperat, ad Volscos reversus, ad senectutem ibi vixisse et saepe exclamavisse dicitur: «Omni aetati exsiliium miserum est, sed seni miserrimum».

**Задание 2.** Соедините между собой пары антонимов:

- |                 |              |
|-----------------|--------------|
| 1. aestus       | a. miseria   |
| 2. honos        | b. nobilitas |
| 3. res secundae | c. calamitas |
| 4. plebs        | d. frigus    |
| 5. servitus     | e. infamia   |
| 6. salus        | f. potentia  |

**Задание 3.** Образуйте цепочки слов по представленному образцу:

scribo => scriptor => scriptura  
lego => lector => lectio

moveo => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 narro => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 clamo => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 credo => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 gero => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 pingo => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 ago => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 rego => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 punio => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_  
 moneo => \_\_\_\_\_ => \_\_\_\_\_

**Задание 4.** Ниже приведены буквы и слоги в произвольном порядке.

Ae – Cen – Con – Decem – di – Dic – In – lis – Prae – Quae –  
 rex – sor – stor – sul – ta – ter – tor – tor – vir

Вопрос 1. Найдите все названия 8 республиканских магистратов древнего Рима, чьи должности были постоянные (*magistratus ordinarii* – входили в *Cursus honorum*) и чрезвычайные (*magistratus extra ordinem creati* – 3 названия).

- |          |          |
|----------|----------|
| 1) _____ | 5) _____ |
| 2) _____ | 6) _____ |
| 3) _____ | 7) _____ |
| 4) _____ | 8) _____ |

Вопрос 2. Постарайтесь указать, какой магистрат:

- a) созывал сенат и народные собрания, председательствовал в них;
- b) назначался из выдающихся государственных деятелей, при содействии сената, на 6 месяцев в крайне опасном положении для государства;
- c) производил всеобщую перепись и надзор за нравственностью граждан (*cura morum*).

- a) \_\_\_\_\_
- b) \_\_\_\_\_
- c) \_\_\_\_\_

## ЧЕТВЕРТЫЙ УРОВЕНЬ

### Первый вариант

**Задание 1.** Переведите текст с латинского языка на русский:

#### De Eurīpide

Eurīpidis poētae patrī respōsum est ab hariolīs\* eum puerum victōrem in certāminibus fore; id eī puerō fātum esse. Pater, interpretātus filium āthlētam dēbere esse, rōborātō exercitātōque filiī suī corpore, Olympiam eum dēdūxit. Ac prīmō quidem in certāmen per ambiguam aetātem receptus nōn est, post Eleusīnō certāmine pugnāvit et corōnātus est. Mox ā corporis cūrā ad excolendī animī studium trāsgressus, audītor fuit physicī Anaxagorae et Prodicī rhētoris, in mōrālī autem philosophiā Sōcratis. Tragoediam scrībere nātus annōs duodēvīgintī adortus est. Philochorus\*\* refert in insulā Salamīne spēluncam esse taetram et horridam, in quā Euripidēs tragoediās scrīpserit.

Is, cum in Macedoniā apud Archelāum rēgem esset ūtereturque eō rēx familiārīter, rediēns nocte ab eius cēnā canibus ā quōdam aemulō immissīs dīlacerātus est, et ex hīs vulneribus mors secūta est. Cum lēgātī ad Macedonēs ab Athēniēnsibus missī petīvissent, ut Eurīpidis ossa Athēnās trānsferrentur, maximō cōnsēnsū Macedonēs in eā rē dēnegandā perstitērunt (по Gell. XV 20, 2–9).

\* hariolus, i m — «прорицатель»

\*\* Philochorus — Филохор (ок. 345–260), древнегреческий историк, автор «Истории Аттики»

**Задание 2.** В приводимых ниже стихах описываются правила латинской грамматики. Изучите текст и пояснения к нему. Ответьте на вопросы и выполните задания, приведенные ниже.

is suppone secundo, sed tertius i tibi praebet  
em retinet quartus, sed in im quandoque locamus.  
sextus in i vel in e, quandoque tamen dat utrumque.  
primo plurali dabis es, et ei sociabis  
quartum cum quinto; sed a debes ponere neutro,  
si sexto dabitur i sola vel i simul eque\*  
fit neutrum per ia, plurali quod debeatur;  
cum dedit e solam sextus, solam dat a rectus.  
um vel ium dabitur, quod scite pone secundo:  
quod dabit i sexto, formabit iumque\* secundo.

\* eque = e + союз que || iumque = ium + союз que

## Пояснения к тексту и заданиям

Текст взят (с небольшими изменениями) из средневекового учебника латинской грамматики «*Doctrināle*», написанного стихами. Автором учебника был Александр из Вильдьё (Alexander de Villa Dei, Alexandre de Villedieu) который работал в Париже в первой половине XIII в. Этот стихотворный учебник более двухсот лет был одним из основных школьных пособий. Так, в XV в. было напечатано около 150 изданий этой книги. Размер — дактилический гекзаметр. При описании склонений и спряжений (и соответствующих окончаний) поэт подразумевал буквы, а не звуки, поэтому долгота гласных, как она определяется по стихотворному размеру, не имеет в этом случае значения.

### Термины, которые употребляются в заданиях:

*Парадигма* — образец или таблица изменения слова (склонение или спряжение).

*Грамматические категории* — термины, которые используются при наименовании форм слова; например:

*scrībāmus* ~ *praesēns coniunctīvī āctīvī, persōna p̄īma plūrālis* — здесь используются грамматические категории глагола: НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ, СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ, ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ, ПЕРВОЕ ЛИЦО, ЕДИНСТВЕННОЕ ЧИСЛО;

*aquārum* ~ *genitīvus plūrālis* — грамматические категории имени существительного: РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ, МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО.

### ЗАДАНИЕ 2.1. ОТВЕТЬТЕ НА ВОПРОСЫ:

1. Какая парадигма описывается в тексте ?
2. Какое слово подразумевается как согласованное с порядковым числительным **secundo** в первой строке?
3. Какое слово подразумевается как согласованное с **rēctus** в восьмой строке?
4. Какие грамматические категории упоминаются в тексте?

### ЗАДАНИЕ 2.2.

Выпишите названия грамматических категорий на латинском языке (как они названы в тексте) и на русском языке (как они называются в современных учебниках латинского языка).

### Пояснение к заданию 2.2:

Пример грамматических категорий у Александра из Вильдьё:

*sum passiva notant, sed abest modus imperialis* (стих 1003).

Перевод: «страдательные (формы прошедших времен) показывают, (как спрягается глагол) *sum*, но отсутствует повелительное наклонение».

Здесь используются следующие грамматические категории:

**passivum** = страдательный (залог);

**modus imperialis** = повелительное наклонение.

Используйте этот образец при выполнении Задания 2.2.

### ЗАДАНИЕ 2.3.

Напишите полностью парадигмы каких-либо латинских слов, которые иллюстрировали бы все изложенные в тексте правила.

## ЧЕТВЕРТЫЙ УРОВЕНЬ

### Второй вариант

**Задание 1.** Переведите текст с латинского языка на русский:

#### De vocis natūra

Vetus atque perpetua quaestiō inter nōbilissimōs philosophōrum agitāta est, corpusne sit vōx an incorporeum. Corpus autem est, quod aut efficiēns est aut patiēns, quam dēfīnitōnem significāre volēns Lucrētius poēta ita scrīpsit:

tangere enim aut tangī nisi corpus nūlla potest rēs.

Sed vōcem Stōicī corpus esse contendunt eamque esse dīcunt ictum āēra. Platō autem nōn esse vōcem corpus putat: «nōn enim percussus» inquit «āēr, sed plāga ipsa atque percussiō, id vōx est». Dēmocritus ac deinde Epicūrus ex indīviduīs corporibus\* vōcem cōnstāre dīcunt eamque atomōrum flūxum appellant. Etiam dē videndī ratiōne dēque cernendī nātūrā dīversās esse opīniōnēs philosophōrum animadvertimus. Hōs aliōsque philosophōs tam argūtos cum audīrēmus vel lēctitārēmus neque in hīs disputatiōnibus aut ēmolumentum\*\* aliquod solidum ad ratiōnem vītae pertinēns aut fīnem ullum quaerendī vidērēmus, Enniānum Neoptolemum probāmus quī dēgustandum ex philosophiā cēnset, nōn in eam ingurgitandum (по Gell. V 16, 16).

\* individuum corpus = atomus «атом»

\*\*ēmolumentum — «выгода, польза»

\*\*\* Enniānus — «упоминаемый Эннием»; Квинт Энний (239–169) — римский поэт

**Задание 2.** В приводимых ниже стихах описываются правила латинской грамматики. Изучите текст и пояснения к нему. Ответьте на вопросы и выполните задания, приведенные ниже.

Illa dat us recto; dabit u, sed non nisi neutro.  
u non mutabis, donec plurale tenebis,  
usque\* secundus habet, sed tertius uī tibi praebet.  
um quarto debitur;\*\* quintus recto sociatur.  
u sextus retinet, sed flecte domum sapienter.  
Primo plurali dabis us quarto sociando,  
tertius addet ibus, sextusque, sed excipiemus:  
ante bus u servant ficus, tribus, arcus, acusque.

\* usque = us + энклитика que

\*\* debitur = debetur

## Пояснения к тексту и заданиям)

Текст взят (с небольшими изменениями) из средневекового учебника латинской грамматики «*Doctrināle*», написанного стихами. Автором учебника был Александр из Вильдьё (Alexander de Villa Dei, Alexandre de Villedieu) который работал в Париже в первой половине XIII в. Этот стихотворный учебник более двухсот лет был одним из основных школьных пособий. Так, в XV в. было напечатано около 150 изданий этой книги. Размер — дактилический гекзаметр. При описании склонений и спряжений (и соответствующих окончаний) поэт подразумевал буквы, а не звуки, поэтому долгота гласных, как она определяется по стихотворному размеру, не имеет в этом случае значения.

### Термины, которые употребляются в заданиях:

*Парадигма* — образец или таблица изменения слова (склонение или спряжение).

*Грамматические категории* — термины, которые используются при наименовании форм слова; например:

*scribāmus* ~ praesēns coniunctīvī āctīvī, persōna p̄īma plūrālis — здесь используются грамматические категории глагола: НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ, СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ, ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ, ПЕРВОЕ ЛИЦО, ЕДИНСТВЕННОЕ ЧИСЛО;

*aquārum* ~ genitīvus plūrālis — грамматические категории имени существительного: РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ, МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО.

### ЗАДАНИЕ 2.1. ОТВЕЬТЕ НА ВОПРОСЫ:

1. Какая парадигма описывается в тексте ?
2. Какое слово подразумевается как согласованное с местоимением **illa** в первой строке?
3. Какое слово подразумевается как согласованное с **rēctō** в первой строке?
4. Какие грамматические категории упоминаются в тексте?

### ЗАДАНИЕ 2.2.

Выпишите названия грамматических категорий на латинском языке (как они названы в тексте) и на русском языке (как они называются в современных учебниках латинского языка).

#### Пояснение к заданию 2.2:

Пример грамматических категорий у Александра из Вильдьё:

sum **passiva** notant, sed abest **modus imperialis** (стих 1003).

Перевод: «страдательные (формы прошедших времен) показывают, (как спрягается глагол) sum, но отсутствует повелительное наклонение».

Здесь используются следующие грамматические категории:

**passivum** = страдательный (залог);

**modus imperialis** = повелительное наклонение.

Используйте этот образец при выполнении Задания 2.2.

### ЗАДАНИЕ 2.3.

Напишите полностью парадигмы каких-либо латинских слов, которые иллюстрировали бы все изложенные в тексте правила.